OPINIONS

SUR LA NÉCESSITÉ DE

L'ENREGISTREMENT

Au long

DE LA QUITTANCE

ET

Rapport de l'Assemblée des

RÉGISTRATEURS.

DU 16 FÉVRIER 1879

MARIEVILLE
PRESSES DE "L'IMPRIMERIE" MARIEVILLE.
1879

Registrars of the Province of Quebec

Régistrateurs de la Province de Québec

County or Div. of Registration. — Comté ou Div. d'Enrégistrement	Place where the office of Registration is held. — Lieu où se tient le bureau d'Enrégistrement.	Name of the Rgtr. — Nom du Rgtr.
Argenteuil	Lachute	Thomas Barron.
Arthabaska	Arthabaskaville	M. J. A. Poisson
Bagot	St. Liboire	Jos. C. Bachand
Beauce	St. François	Jean E. Proulx
Beauharnois	Beauharnois	Jos. Mayer
Bellechasse	St. Michel	P. Forgues
' *Berthier*	Berthier	B. E. Fellant
Bonaventure	New-Carlisle	Philippe Lebel
" *2e. Div*	Carleton	J. A. Verge
' *Brome*	Knowlton	——
' *Chambly*	Longueil	P. Hurteau
' *Champlain*	Ste, Geneviève	G. H. Dufresne
' *Châteauguay*	Ste. Martine	Alexis M. Gagnier
' *Chicoutimi*	Chicoutimi	Ovide Bossé
" *2e Div.*	Hebertville	Calixte Hebert
Coaticook	Coaticook	Otis Shurtleff
' *Compton*	Cookshire	Samuel Orr
Deux-Montagnes	Ste. Scolastique	Dosithee Dupras
' *Dorchester*	Ste. Henedine	J. E. Rouleau
" *2e Div*	Pointe Lévis	—— ——
' *Drummond*	Drummondville	P. N. Dorion et J. Mairs
' *Gaspé*	Perce	J. X. Lavoie

' *Hohelaga et*		L. W. Sicotte et
' *Jacques-Cartier*	Montréal	F. Filiatrault
' *Huntingdon* le *D.*	Laprairie	Adolphe Beauvais
" *2e. Div,*	Huntingdon	Andrew Somerville
' *Iberville*	Iberville	M. A. Bessette
' *Ile d'Orléans*	St. Laurent	B. Peltier
Iles de la Madel :	Amherst	Ed .Borne
' *Joliette*	Joliette	Chs. G. Beaudoin
' *Kamouraska*	St. Ls. de Kamouraska	Henri Garon
L'Assomption	L'Assomption	Barthélemy Rocher
' *Laval*	Ste. Rose	Adéld. E. Léonard
L'Islet	St. Jean port Joli	Ars. Michaud
Lotbinière	Ste. Croix	Joseph Filteau
Maskinongé	Riviére du Loup	J. E. Pichette
' *Mégantic*	Inverness	Wm. H. Lambly
' *Missisquoi*	Bedford	R. Dickinson et J. E. Demers
' *Montcalm*	Ste Julienne	J. E. Beaupré
' *Montmagny*	Montmagny	J. D. Lépine
Montmorency	Château Richer	Gabriel Dick
Montréal-Ouest	Montréal	Geo. H. Ryland
' " *Est*	"	L. N. Duvernay et J. C. Auger
' *Napierville*	Napierville	Ephrem Bouchard
' *Nicolet*	Bécancour	J. A. Blondin
' *Ottawa*	Hull	Wm. Washburn
Pontiac	Havelock	Walter Rimer
' *Portneuf*	Cap Santé	H. Q. de St. Georges
' *Québec*	Québec	C. N. Montizambert
' *Richelieu*	Sorel [ville]	Jules Chevallier
Richmond	Richmond	C. P. Cleveland
' *Rimouski* le *Div*	St. Jérôme de Matane	A, E. Guay
" *2e Div*	Rimouski	A, E. Gauvreau
' *Rouville*	Marieville	H. E Poulin
Saguenay et Charlevoix 1e Div	St-Etienne	Chas. Du Berger
Saguenay et ' *Charlevoix 2e Div*	Baie St-*Paul*	Télesphore Fortin
' *Shefford*	Waterloo	Jos. Lefebvre
' *Sherbrooke*	Sherbrooke	Daniel Thomas
' *Soulanges*	Coteau Landing	J. Stephens
' *Stanstead*	Stanstead Plain	C. A. Richardson

Ste. Anne des Monts	Ste Anne des Monts	Al. Dumais
St Hyacinthe	St Hyacinthe	Hor. St Germain
St. Jean	St. Jean	Guill. A. Marchand
St Maurice	Trois-Rivières	R. Kiernan
Témiscouata	St. J-Bte de l'Isle Verte.	Elie Mailloux
Terrebonne	St. Jérôme	L. G. Lachaîne
Vaudreuil	Vaudreuil	F. de Sales Bastien
Verchères	Verchères	Aimé Geoffrion
Wolfe	Ham-Sud	P. E. Duval
Yamaska	St. François du Lac	L. M. Blondin

' N. B. Names marked with this sign form pa t of the Association

' N B Les noms ma:qués de ce signe font partie de l'Assoiation.

OPINIONS

A

JONATHAN S. C. WURTELE, Ecr. C. R.
M. P. P. Ect. Ect.

Monsieur,

Veuillez S. V. P. nous donner votre opinion légale sur l'interprétation des Statuts relativement aux questions Suivantes

Et vous obligerez infiniment,
Vos très-obéissants serviteurs
(Signé). J. C. Auger. (signé) L. W. Sicotte

— lere. Question —

Le "Certificat ou la quittance" donnant mainlevée *totale* ou *partielle* de toute hypotèque, doit il être enrégistré et ensuite *déposé* pour parvenir à la radiation totale ou partielle des droits réels ou hypothécaires auxquels il se rapporte.

— 2me. Question. —

Doit il être filé un *double* ou une *copie authentique* des " Ratifications, de titres " — " Licitations forcées " — " Vente par Shérif " — "Ventes en banqueroute " ou autres Ventes, ayant l'effet de purger les hypothèques entre les mains du Régistrateur, avant que, ce dernier fasse aucune *entrée* ou *mention* en marge, ayant l'effet de constater l'extinction d'un droit antérieur à telle " Vente, " Ratification de titres.— Décrêt d'adjudication.

Answers

To the two Questions Submitted by Messrs. Auger & Sicotte for the opinion of Counsel,

— 1 —

I am of opinion that to effect a total or partial cancellation, the necessary documents must be registered and also kept of record in the Registry office,

The cancellation of the registration of an hypothec is made by the Registrar, on the production :

1 ° Of an authentic Copy of its acquittance : or,

2 ° Of a certificate of its discharge : or,

3 ° Of a Judgment declaring its nullity, extinction or dissolution : or,

4 ° Of a Jugment of Confirmation of Title Sale under forced Licitation, a Sheriff's Sale or n assignee's Sale : or,

5 ° When in favor of the Crown, of an rder in Concil or a Certificate of the Laws' fficers : or,

6 ° When Securing a life Rent, of the Certificate of death with an affidavit of Identification

On a demand being made for the Cancellation of any registration & the production for that purpose of any of the documents above enumerated, the Registrar has to decide whether the document exhibited is legally valid and sufficient to authorize the cancellation. he has therefore the right and in fact it is his duty to exact the production of all documents necessary to establish the quality and the capacity of the persons acting in the acquittance or certificate exhibited, such for instance as Procurations, Transfers, Subrogations, Donations, Wills, Mariage, Contracts, Judment of Separation, etc. or of Sufficient Extract from such documents.

When Satisfied as to the sufficiency of the document produced, the Registrar proceeds to effect the Cancellation asked for the formalities which he has to observe are :

1 ° To enter the presentation of the document produced, in the Entry-Book :

2 ° To transcribe all the documents produced in the Register, with the exception herein after mentioned :

3 ° To deposit and keep on file in his Office the documents produced ;

4 ° To cancel the registration by mentioning in the margin of the registry of the hypothec

the registration and deposit of the documents produced ;

5° To enter the names of the parties, to the documents produced and registered, in the alphabetical Index : &

6° To enter the cancellation in the Index to Immoveables under the number of the lot released.

When the documents necessary to establish the authority or right of the parties acting in the acquittance or certificate have been already deposited, it is sufficient to refer to them, and the Registrar should then make a note, on the acquittance or certificate, of the date and number of their deposit. When such documents, for instance, Transfers, Subrogations, Donations, Wills, etc. have been registered but have not been deposited on file they should be produced and deposited with the acquitance or certificate, but they need not be again transcribed in the Register ; a note however of the date and number of the registration should be made on the documents so produced and deposited.

AUTHORITIES

Civil code Art. 2148 — 2151 — 2152 — 2153 — 2157 — 2161 — 2171.

Merlin, 14 Repartoire. Verbo ; Rediation des hypotheques, No. 9 page 62

Pont 2 Previleges and hypotheques Nos. 1098,— 1100, — 1102, — 1103

Boulanger, Radiation hypothicaire, No. 3 19 [page 23] 31 et 32-

---

When a Sheriff's Sale, an Assignee's sale a ale under Forced Licitation or a Judgment of onfirmation of Titles is presented for Registra- on the Sheriff, assignee or Protonotary as the ase may be, should produce a Duplicate or an uthentic second copy to remain deposited in file n the Registray office. Until such Duplicate or uch authentic second copy has been so deposited, he Registrar should and must not cancel the egistration of the Hypothecs anterior to the sale nade by such public officer or of the sale confir- ned.

AUTHORITIES

25 Vict. [1862] chapter 11 Sec. 2 and 3.
Civil Code, arts. 2152 — 2155 — 2156 and 2157.
Insolvent act of 1875 sect 76.

[Signed] S. C. Wurtele
Q. C.

I concert in the above opinion.

[Signed] D. Girouard
Q. C.

Montreal, February 10th., 1879.

J. C. AUGER Ecuyer, Régistrateur de la division EST de Montreal.

— 1ère Question —

Le Régistrateur doit-il *oui ou Non* exiger en même temps que la présentation d'un Testament pour enregistrement, la " Declaration de la date du décès du Testateur" qu'il y ait transmission d'immeubles ou non.

Et la clause du leg universel qui s'exprime ainsi : " Et quant au résidu de tous mes biens tant meubles qu'immeubles, je le donne et lègue à etc." n'est-elle pas suffisante pour établir la présomption qu'il peut y avoir des immeubles ou des droits immobiliers de transmis par le dit testament.

— Réponse à la 1ère Question —

Je ne crois pas que le Registrateur soit tenu de demander en même temps que la présentation d'un testament pour enregistrement, la declaration de la date du décès du testateur qu'il y ait transmission d'immeubles ou non.

Le défaut d'accomplissement de cette formalité pourra dans certains cas avoir des consequences fâcheuses pour le legataire, mais le Registrateur n'a rien à y voir. Je considère dans ce cas particulier son devoir tout ministériel et il ne doit faire que ce qu'on lui demande.

— 2ème Question —

La Procuration doit-elle être préalablement

nrégistrée ou *déposée* avant l'enrégistrement et le lépôt de la quittance ou mainlevée d'hypothèque consenti par le mandataire agissant comme el ?

— Réponse à la 2me Question —

C'est surtout quand il s'agit de la radiation d'hypothèques que le Régistrateur doit se montrer sévère. Dans ce cas il a un jugement à porter, c'est lui qui pour ainsi dire doit décider de la validité, au moins apparente, du titre qui autorise la radiation.

S'il le juge suffisant il efface l'hypothèque, mais s'il se trompe dans son appréciation il peut dans certains cas être responsable de son erreur, il sera surtout exposé s'il radie une hypothèque sans avoir la preuve positive que le véritable créancier a consenti à cette radiation.

L'Art. 2151 énumère les formes que pourraient prendre les quittances, et si la quittance est sous seing privé, il exige qu'elle soit attestée par deux témoins et qu'elle soit accompagnée d'une déposition par écrit, d'un de ces témoins établissant le paiement des deniers et que la signature ait été donnée en sa présence. Ces formalités démontrent que le législateur exige que le régistrateur doit être convaincu de la volonté du créancier.

Dans le cas d'une quittance signéepar un procureur, le Régistrateur doit pour les mêmes raisons exiger que la procuration soit exhibée, et comme cette procuration est sa seule justification il peut exiger qu'elle soit déposée et comme elle forme pour ainsi dire partie de la quittance qu'elle complète, elle doit comme la quittance être

enrégistrée. D'ailleurs l'esprit de loi me par être : que tous documents présentés au régistr teur touchant les droits réels soient enregistr [2161 c c].

— 3ème Question —

La quittance ou certificat de libération doi il, d'abord être *enrégistré* et ensuite *déposé* a Bureau d'Enrégistrement qu'il appartient, po radiation ?

— Réponse à 3ème Question —

La Quittance doit sur présentation être men tionnée à la marge de l'enrégistrement du dro qu'elle éteint [c c 2152]. Elle doit être enrégi trée [c c 2148] et elle doit rester déposée au burea [c c 2152].

[Signé] A. Lacoste, Avocat.

Montréal 17 Octobre, 1878.

TRANSLATION
OF
OPINIO[N]

TO

JONATHAN S. C. WURTELE Esq.

SIR,

Will you please give us your le-
gal opinion on the Statuts interpretation, on the following questions and you will oblige.

Your's very truly

[Signed] J. C. Auger
" L. W. Sicotte

—— 1st. Question ——

Must the certificate of Discharge or the acquittance giving a total or partial Discharge of every Hypothec be registered and than deposited, to obtain the total or partial cancelling of the real rights or Hypotecs to which they refer?

—— 2nd. Question. ——

Must there be filed a duplicate or an authentic copy of the Ratification of Titles, Forced Licitation, Sheriff's sales having the effect to cancel the Hypotecs in the hand of the Registrar before that this last named makes any entry or mention in margin, having the effect to prove the radiation of an anterior right to such "sales" "Ratification" of "Titles," etc. etc.

:o:

RÉPONSES

Aux questions soumises par Mess Auger Sicotte pour opinion légale nous répondons :

PREMIÈREMENT

Je suis d'opinion que pour opérer radiation partielle ou totale, des documents né saires doivent être enrégistrés et ensuite con vés de recors au bureau d'Enrégistrement. La Radiation de l'enrégistrement d'une hypo que est faite par le Régistrateur sur la produc

1 ○ D'une copie anthentique de la quit ce ou.

2 ○ D'un Certificat de liberation.

3 ○ D'un Jugement déclarant sa nul extinction ou dissolution ou.

4 ○ D'un jugement de Ratification Titre, Vente par licitation forcée, Vente pa Shérif ou Syndic, ou

5 ○ Quand en faveur de la conronne, ordre en conseil ou d'un Certificat des Offi de loi, de la Couronne ou.

6 ○ Quand assurant une pension viag d'un Certificat de décès, avec un affidavit d'l tification.

Sur demande faite pour la radiation d cun enrégistrement et pour la production à effet d'aucun des documents ci-dessus mentio Le Régistrateur doit décider si le document senté est légalement valide et suffisant pour mettre la radiation. Il a ainsi le droit et de c'est son devoir d'exiger tous les documents cessaires pour établir la qualité et la capacité personnes comparantes à la quittance ou cer cat produit : tel que, Procurations, Transp Subrogations, Donations, Testaments, Con

de Mariage, Jugement en Séparation etc. etc. ou des extraits suffisants de tels documents.

Quand satisfait de la suffisance des documents produits, le Régistrateur procède à opérer la Radiation demandée, et les formalités suivantes doivent être observées

1° D'entrer au livre de présentation le document présenté :

2° De transcrire tous les documents produits dans le Régistre, à l'exception ci-après mentionnée.

3° De déposer et garder de recors, dans son bureau, les documents produits.

4° De radier l'enrégistrement, en mentionnant à la marge du Régistre où est enrégistré l'Hypothèque, le dépot des documents produits.

5° D'entrer les noms des parties aux documents produits et enrégistrés à l'index :

6° D'entrer la radiation à l'index aux immeubles sous le numéro du lot libéré.

Quand les documents nécessaires établissant l'autorité ou le droit des parties comparantes à la quittance ou certificat, ont déjà été déposés il est suffisant d'en faire mention, et le régistrateur doit alors faire un memorandum sur la quittance ou certificat de la date et numéro de leur dépôt : quand tels documents, savoir : Transport, subrogation, etc., etc. ont été enrégistrés, mais n'ont pas été déposés de recors, ils doivent être produits et déposés avec la quittance ou certificat, mais il n'est pas nécessaire de les transcrire de nouveau dans le Régistre, un mémoire de la date et numéro d'Enrégistrement doit être fait sur les documents, aussi produits et déposés :

AUTORITES

Code Civil art 2148 — 2151 — 2152 — 2153 — 2157 — 2161 — 2171.

Merlin 14 Répertoire "Verbo" Radiation des Hypothéques No 9 page 62

Pont 2 Privilèges et Hypothèques Nos. 1098 — 1100 — 1102 et 1103.

Boulangers, Radiations hypothécaires Nos. — 3 — 19 [page 23] 31 et 32.

DEUXIÈMEMENT

Quand une vente du Shérif, Syndic, Vente par licitation forcée, Jugement de Ratification de Titre est présenté pour enregistrement, le Shérif, Syndic ou Protonotaire, suivant le cas, doit produire un Double ou une seconde copie authentique pour demeurer déposé de recors dans le Bureau du Registrateur, jusqu'à ce que ce double ou seconde copie authentique ait été déposé, le Registrateur ne devra et ne doit pas radier l'enregistrement des Hypothèques antérieurs à la vente faite par tel officier public ou à la vente ratifiée.

AUTORITES

25 Vict. [1862] chapitre 11 Sec 2 et 3
Code Civil, arts. 2152—2155—2156 et 2157
Acte de faillite 1875 Sect. 76.

[Signé] S. C. Wurtele
C. R.

Je concours dans l'opinion ci-dessus.

[Signè] D. Girouard
C. R.

Montréal, Février 10, 1879.

TO

J. O. AUGER, Esquire, Registrar for Montreal EAST division.

—— 1st. Question. ——

Must the Registrar, Yes or no at the time of the presentation of a Will to be registered, require the Declaration of the date of the Testator's decease whether there is transmission of real estate or not

And is not the clause of the universal legacy which is thus expressed "and as to the remainder of all my property real and personal I give and bequeath to N " sufficient to establish the presumption that there are immoveables or immoveable rights transmitted by the said will ?

—— Answer to the first question ——

I do not think that the registar is bound to require at the same time as the presentation of a will for registration, the declaration of the date of the testator's death whether there is transmission of immoveables or not.

The want of accomplishing this formality, might in certain case be attended with fatal consequences for the legate, but I beleive that the registrar would not be affected by it. I consider that his duty in this particular case is altogether ministerial and that he should do nothing but what is asked of him

—— Second Question ——

Must the Power of attorney be first registered or filled before the registration and the deposit of the acquittance or mainlevée of Hypothec favored by the mandatory acting as such ?

— Answer to the second Question —

It is especially when there is a question of cancellation that the registrar must be strict. In this case he has a judgment to give. It is he, who must decide whether the title which authorizes the cancellation has an apparent validity or not.

If he judges it sufficient, he cancells the hypothec, but if he is mistaken in his appreciation he may be made responsible, in certain cases of his error, he will be especially exposed if he cancells a mortgage without having positive proofs that the real creditor has consented to that cancellation. The article 2151. C. C. enumerates the forms by which the acquittance might be made and if the acquittance is under private signature, he requires that it should be attested by two witnesses and that it should be accompanied by a written deposition of one of the witnesses establishing the payment of the money and that the signature be given in his presence. These formalities show that the Legislator exacts that the Registrar must be convinced of the creditor's will.

In the case of an acquittance signed by an attorney, the Registrar must, for the same reason, require that the power of the attorney be exhibited and as that power of the attorney is his sole justification, he can require that it should by filled and as it forms, in common sort, part of the acquittance, that it finishes it, it shoud, like the acquittance be registered. Besides the mind of the law appears to me to be: that all the documents presented to the Registrar concerning real rights should and must be registered [2161 C. C.].

— 3rd. Question —

Must the acquittance or certificate of liberation be first registered and then deposited in the Registration office to which it belongs for cancellation.

— Answer to the 3rd. Question —

The acquittance must, on presentation, be mentioned at the margin of the registered right that it cancells [C. C. 2152] must be registered [C. C. 2148] and must be kept of record in the office. [C. C. 2152].

(Signed) A. Lacoste, Advocate.

Montreal 1 Octobre 1878.

ASSEMBLÉE DU 26 FÉVRIER 1879

A une assemblée des Régistrateurs de la Province de Quebec, tenue en la Cité de Montréal, au Bureau d'Enrégistrement de la Division Est de Montréal, Mercredi, le 26 Février, 1879. à 10 hrs. A. M. conformément à l'avis special donné à chaque Régistrateur de cette Province et adressé à chacun d'eux par la malle, daté à Marieville, le 2 Février courant sous le seing de H. E. Poulin. Ecr. Scr. Tr. de l'association des Registrateurs de la Province de Québec, dans le but spécial de prendre en consideration le nouveau tarif des Régistrateurs promulgué par Son Honneur le Lieutenant Gouverneur en conseil, devant prendre force le 10 Mars prochain, et d'adopter toutes résolutions tendant à en rendre l'application et l'interpretation uniformes par toute la Province.

SONT PRESENTS:

Horace St. Germain, Ecr., Régistrateur du Comté de St. Hyacinthe.

C N. Montizambert, Ecr Rgtr. de la Division de Québec, représenté par Chs Trudel, Ecr. son député.
A E Léonard, Ecr. Rgtr. du Co de Laval
Chs. G. Beaudoin, Ecr Rgtr du Co de Joliette
Jos. Mayers Ecr Rgtr du Co de Beauharnois
G. A. Marchand Ecr. Rgtr. du Co. de St. Jean
G. N. Dorion, Ecr. Rgtr du Co. de Drummond
Jos. Lefebvre, Ecr. Rgtr. du Co. de Shefford
P. E. Hurteau, Rgtr. du Co. de Chambly
Thos. Barron, Ecr. Rgtr. du Co. d'Argenteuil
E. S. Orr, Ecr. Rgtr. du Co. de Compton
A. M. Gagnier, Ecr. Rgtr. du Co de Chateauguay
H Q de St. Georges. Ecr Rgtr du Co de Portneuf représenté par G A de St-Georges
J O Stevens, Ecr Rgtr du Co de Soulanges
L W Sicotte Ecr } Régistrateurs pour les Comtés d'Hochelaga & Jcs-Cartier
F. Filiatrault Ecr }
J. C. Auger Ecr Rgtr de la division de Montreal Est
Aimé Geoffrion, Ecr Rgtr du Co de Verchères
W Washburn, Ecr Rgtr du Co d'Ottawa, représenté par C N Ardouin Ecr son député
Jules Chevalier, Ecr Rgtr du Co de Richelieu
Ls G Lachaîne, Ecr Rgtr du Co de Terrebonne
B E Pellant, Ecr Rgtr du Co de Berthier
M A Bessette, Ecr Rgtr du Co d'Iberville
H E Poulin, Ecr Rgtr du Co de Rouville

H St Germain, Ecr Rgtr du Comté de St Hyacinthe, est appelé à présider l'assemblée et H. E Poulin Ecr du Comté de Rouville, à agir comme Secrétaire.

Le president ayant appelé l'assemblée à l'ordre expose brièvement le sujet de cette assemblée, tel

Le nouveau Tarif est discuté et interprété article par article, entre autres les résolutions suivantes sont adoptées :

Qu'il soit apposé, dans le livre, tenu à cet effet, un timbre de 5 cts pour chaque recherche faite. Et apposé sur le certificat lorsque ce dernier est demandé, et non dans le livre.

Qu'il sera du devoir du Registrateur d'apposer un timbre semblable à celui requis sur tout document original présenté ou déposé à son Bureau pour enregistrement ou dépôt, sur chaque copie de tel document, même sur les secondes copies des contrats du Shérif &c. ou aucun Double d'iceux : Voir Vict ch 2 Sec 8 et autres et amendements.

Qu'aucun Bordereau ou sommaire ne soit accepté par le Regtstrateur à moins qu'il ne soit strictement revêtu de la formalité légale et non pas sous forme d' " Avis " ou " déclaration " énonçant le " Numéro officiel " ou des faits étrangers au document présenté avec tel sommaire.

Qu'aucun " papier ou écrit annexé " ne soit reçu par le Registrateur comme " annexe " qu'à condition qu'il soit de la nature du document principal, auquel il est attaché, et présenté pour enregistrement et à moins qu'il ne soit fait mention spéciale dans tel document que tel " papier ou écrit annexé " a été signé et paraphé *ne varietur* ou qu'il ne soit un appendice, cédule ou autre document découlant du dit document principal, comme en étant le complément

Que tel " papier ou écrit annexé " ne pourra jamais être interprété comme étant un " avis " ou " déclaration " tels que requis par les articles

C. C. 2026—2034—2035—2098—2106—2116—21
—2121—2125—2127—2131—2133—2168—2172 et autres, donnant effet hypothécaire, ou créant ou assurant un Droit quelconque comme héritier légataire ou douarié, ou y renonçant.

Que tel "papier ou écrit annexé" ne peut être reçu par le Régistrateur s'il n'est revêtu de la signature qui lui donnera l'authenticité requise par la loi.

Que tel "papier ou écrit annexé" ne pourra être revêtu du certificat d'enrégistrement, vu qu'il n'y a que le document principal auquel il est annexé, qui portera le Numéro d'enrégistrement requis par la loi.

Qu'aucune radiation ne peut être faite par le Registrateur suivant la loi, à moins que 1° la quittance ou certificat de libération qui l'autorise spécialement à donner mainlevée partielle ou totale de telle hypothèque à laquelle il référera spécialement, n'ait été ou ne soit préalablement enrégistrée, soit par Inscription ou par Transcription conformément aux articles 2132 et 2136 du code civil du Bas Canada, et 2° que telle quittance ou une copie, ou double d'icelle ne soit ensuite déposée de recors dans le Bureau d'Enrégistrement auquel elle appartiendra pour radiation et comme pièces justificatives de telle radiation.

Qu'au cas où le nouveau Tarif serait rappelé et ne viendrait pas en force, le Secrétaire Trésorier de l'association convoquera le plus tôt possible le comité d'Interprétation nommé à Québec le 7 Août dernier pour rendre uniformes l'interprétation et l'application du Tarif actuel, et telle interprétation sera imprimée et publiée au lieu de celles du nouveau Tarif.

Que les présentes résolutions soient imprimées dans les deux langues avec le texte du Tarif pour la gouverne des membres de la dite association.

Qu'un certain nombre de copies soient allouées à chacun des membres de la présente association, et que le reste soit déposé entre les mains de Mr le Secrétaire Trésorier pour être par lui vendu pour le profit et avantage de la dite association.

Qu'il en soit de même des opinions légales données à Mess Auger et Sicotte a leur demande spéciale pour le profit et avantage de la dite association ; lesquelles seront également imprimées, distribuées et vendues en même temps que les dites résolutions, pour le même but.

Que sur, et à même les fonds des deniers accumulés, Mr le Secrétaire-Trésorier soit autorisé à solder au plus tôt possible les honoraires des jurisconsultes qui ont donné leur opinion sur plusieurs questions importantes, relativement à l'interprétation de la loi règlant les devoirs des Registrateurs.

Et la séance se lève.

Montréal 26 Février, 1879.

TRADUCTION

—.*o*.—

TRANSLATION

——0——

At a meeting of the Registrars for the Province of Quebec held in Montreal at the Registrar's office of Montreal-Est, wednesday the 26th. of the month of February 1879 at 10 A M in coformi-

ty with a special notice given to each Registrar of this Province, by mail, dated Marieville 20th Feb under the signature of H. E. Poulin Esq. Scr. Tr of the association of the Registrars for the Province of Quebec for the special purpose of taking into consideration the new Tariff which is to be enforced by law on the 10th of March next, and to adopt resolutions in order to have an uniform interpretation and application of said Tariff in all the Province.

ARE PRESENT

Horace St. Germain, Esq Registrar of the county of St. Hyacinthe
C N Montizambert, Esq Rgtr of the division of Quebec, represented by Chs Trudel Esq his deputy
A E Leonard, Esq Rgtr of the Co of Laval
Chs G Beaudoin, Esq Rgtr of the Co of Joliette
Jos Mayers, Esq Rgtr of the Co of Beauharnois
G A Marchand, Esq Rgtr of the Co of St-John
G N Dorion, Esq Rgtr of the Co of Drummond
Jos Lefedvre, Esq Rgtr of the Co of Shefford
P E Hurteau, Rgtr of the Co of Chambly
Thos Barron, Esq Rgtr of the Co of Argenteuil
E S Orr, Esq Rgtr of the Co of Compton
A M Gagnier, Esq Rgtr of the Co of Chateaugua
H Q de St Georges, Esq Rgtr of the Co of Portneu represented by G A de St Georges his deput
J O Stevens, Esq Rgtr of the Co of Soulanges
L W Sicotte, Esq } Registrars for the Counties of
F Filiatrault Esq } Hochelaga and Jcqs-Cartier
J C Auger, Esq Rgtr of the division of Montreal Est.

Aimé Geoffrion, Esq Rgtr of the Co of Verchères
William Washburn, Esq Rgtr of the Co of Ottawa
represented by G N Ardonin Esq his deputy
Jules Chevalier, Esq Rgtr of the Co of Richelieu
Ls G Lachaîne, Esq Rgtr of the Co of Terrebonne
B E Pellant, Esq Rgtr of the Co of Berthier
M A Bessette, Esq Rgtr of the Co of Iberville
H. E Poulin, Esq Rgtr of the Co of Rouville

H St Germain, Esq Rgtr of the County of St. Hyacinthe, is called to preside over the meeting and H E Poulin, Esq Rgtr of the County of Rouville to act as Secretary.

The president having called the meeting to order, exposed the object of the meeting which is given at the commencement of this preamble.

The new Tarif is discussed and interpreted article by article and amongst others, the following resolutions were adopted.

That there should be affixed in the book, kept for that purpose a five cents stamp for each search made, and when a certificate is asked, to be affixed on the said certificate instead of the book.

That it will be the duty of the Registrar, to affix a similar stamp to the one required on every original document presented or deposited in his office for registration or deposit, on each copy of such a document, even on the second copy of Sheriff's sale &c or duplicate : See 31 Vict ch 2 Sec 8 and others and documents.

That no memorial be accepted by the Registrar unless it should have all the legal formalities and not made by way of " notice " or " declaration " giving an official number or stray facts to the document presented with such memorial

That no " paper or annexed writing " accepted by the Registrar as " annexed " except it be of the nature of the principal document to which it is affixed and presented for registration, and unless that special mention be made in such documents that such " paper or annexed writing " has been signed and paraphrased, *ne varietur*, or that it be an appendice, cedule or other document forming part of the said principal document, as being its complement.

That such " paper or annexed writing "could never be accepted as being a "notice or declaration" as that required by the C C article Nos 2026-2034 20[illegible]5—2098—2106—2116—2120—2121—2125—2127—2131—2133—2168—2172 or others giving hypothecary effect, or creating or assuming a right whatever as legatee or dowager, or renouncing to it.

That such " paper or annexed writing " can never be received by the registrar if it does not contain the signature which gives it the authenticity required by law.

That such " paper or annexed writing " cannot be endorsed with the certificate of Registration considering that there is but the principal document, to which it is affixed, that will bear the number of Registration required by law.

That no cancellation must be made by the registrar according to law, unless 1 ° That the acquittance or certificate of discharge which especially authorize to give such partial or total discharge [mainlevée] of such mortgage to which it refers especially, has been or is first registered either by registration at lenght or by memorial, according to articles 2131—2132 et 2136 C. C. of

Lower Canada and 2° That such acquittances or a true copy or Duplicate of them be then deposited of record in the registry office to which it belongs for cancellation and as a justificative proof of such cancellation.

That, in case the new Tariff be recalled and not be enforced by law, the secretary of the association will call as soon as possible the committee of "Interpretation" named at Quebec the 7th of August last to make uniform interpretation and application of the existing Tariff and that such interpretation be printed and published instead of the new Tariff.

That the present resolutions be printed in both languages with the text of the Tariff for the guidance of the members of the said association.

That a certain number of said copies be allowed to each of the members of the present association and that the remainder be deposited with the secretary, to be by him sold for the profit and advantage of the association.

That the same thing be done with the Legal opinions given to Messrs. Auger and Sicotte at their special request for the benefit and advantage of the association.

That in and out of the funds in hands with the Treasurer, the bills of the lawyers for such opinions be paid as soon as possible and authority is hereby given to the Treasurer, to pay such bills which were made for the benefit of the association in having many and important questions decided relating to the interpretation and the law concerning the duties of the Registrar.

And the meeting adjorned,

Montreal, February 26th. 1878.

RAPPORT

DU COMITÉ D'INTERPRÉTATION TENU A MONTREAL le 26 Mars 1879

TARIF DES TIMBRES A ETRE APPOSES

	cts.
1er. Sur chaque testament, contrat de Mariage ou Donation.	30
2ème. Sur chaque acte ou titre effectuant ou prouvant la vente ou l'échange d'un immeuble. ou l'Hypothèqué sur un immeuble, quand le prix ou la somme est de plus de $ 400..............................	30
3ème. Sur chaque autre acte ou Titre	15
4ème. Sur chaque recherche avec ou sans certificat.	05

TARIF D'HONORAIRES.

1 Pour toutes recherches dans les livres ou documents dans le Bureau d'enrégistrement, des noms des parties qui, dans les dix années précédentes, ont été les propriétaires de l'immeuble en question, et de l'auteur immédiat de la partie qui a possédé l'immeuble au commencement de ces dix années par chaque tel propriétaire trouvé, *vingt centins* 20

2 Pour toutes recherches des hypothèques inscrites dans les livres du Régistrateur contre tout tel propriétaire, *vingt centins* par propriétaire............ 20

Il ne sera exigé d'honoraire que pour une seule recherche à l'égard de chaque propriétaire, quelque soit le nombre de lots mentionnés dans la demande d'un certificat au Régistrateur, et bien qu'il soit constaté que la même personne ou la même partie soit ou ait été propriétaire de plusieurs de ces lots.

3 Pour chaque hypothèque mentionnée dans le certificat comme enrégistré, *quarente centins*........ 4

Si la radiation n'a pas été opérée par l'Enrégistre-

ment de la quittance, jugemnets etc, et de leur dépot, l'hypothéque devra apparaître au cert[illegible] l'Enrégistrement de la quittance, jugement [illegible]

4 Pour chaque renouvellement d'enrégistrement d'hypothèque mentionné dans le certificat. *quinze centins*. 15

5 Pour chaque paiement d'hypothèque, ou paiement partiel, mentionné daus le certificat, *quinze centins*., 15

6 Pour le certificat suivant la formule B, *cinquante centins* sans égard au nombre de mots y contenus ou au nomdre d'immeublee mentionnés dans la demande de tel certificat au Régistratrar 50

Ce certificat devra se rapporter à *tous* les immeubles mentionnés dans la demande.

Il doit y avoir qu'un seul certificat quelque soit le nombre des propriétaires.

6 Pour chaque tel certificat, par lequel il est constaté qu'aucune hypothèque n'est enrégistrée, *une piastre* 1 00

8 Lorsque le Régistrateur, ne pouvant constater par les livres et documents dans son bureau quels étaient les propriétaires de l'immeuble durant les dix années précédantes, ou quel était l'auteur de la personne qui en était propriétaire au commencement des dix années susdites, est obligé de se déplacer pour s'assurer des noms de ces propriétaires, il aura droit à ses frais de route au taux de *dix centins* par mille de distance nécessairement parcourue par lui, pour aller et reveuir. 10

Dix centins pour aller et dix centins pour revenir.

6 Si la distance, depuis le bureau d'enrégistrement excède quinze milles, et que le Régistrateur soit nécessairement absent du bureau plus d'un jour, il aura droit, en sus des frais de route [*Mileage*,] à *deux piastres et cinquante centins*, pour le second jour mais rien ne lui sera alloué pour tout jour subséquent 2 50

Le Régistrateur n'aura droit à aucun frais de voyage comme susdit, lorsque la partie qui demande le certificat voudra, à ses propres frais, le transporter sur les lieux, ou lorsque les temoins voulus seront amenés au bureau d'enrégistrement et donneront les renseignements requis par la loi.

Un jour étant de 9 hs A. M. à 3 hs P. M. c-à-dire six heures de marche pour un jour.

10 Pour rédiger tout affidavit suivant la formule C, annexée au dit36me chapitre, et pour assermenter tout témoin, soit au bureau d'enregistrement ou ailleurs, *cinquante centins*.................................... 50

Les mêmes honoraires qui sont alloués par la section 105, du chapitre 37 susdit, savoir :

11. Pour déposer, entrer et enrégistrer chaque sommaire, *cinquante centins*.......................... 50

12. Pour enrégistrer au long chaque titre, transport, testament ou document, cinquante centins.......... 50

13 Pour chaque certificat, ou copie, ou autres écritures requises du régistrateur, *cinquante centins*..... 50

Les mots " autres écritures " doivent s'entendre pour chaque mention faite à la marge d'une quittance ou transport, etc etc : ou toute attestation revêtue de la signature du Régistrateur et les mots, "chaque certificat" comprend celui qui doit être mis sur chaque acte enrégistré aussi bien que tout autre certificat demandé.

14 Si les mots contenus dans aucun des documents mentionnés dans les trois articles précédents excèdent quatre cents, alors il sera payé au taux de *dix centins* additionnels pour chaque cent mots en sus des premiers quatre cents mots.............................. 10

Chaque fraction additionnelle en sus des derniers 100 mots, doit compter pour 100 mots :

15 Pour chaque recherche dans le bureau d'enregistrement, si les noms des parties au titre ou à l'acte dont on entend faire la recherche sont donnés, *vingt centins*.. 20

16 Pour chaque recherche dans le bureau d'enrégistrement, si les noms des parties au titre ou à l'acte dont on entend faire la recherche ne sont pas donnés *quarante centins*.. 40

Si le cadastre est en force, les noms n'étant pas donnés le Registrateur appliquera cet article pour chaque recherche.

17. Pour les rentrées de la décharge et extinction des hypothèques effectués par l'enregistrement d'une vente par le shérif, [décret], vente ou banqueroute, jugements de ratification de titre, ou adjudication judiciaire par licitation forcée, faites à la marge du régistre

en regard de l'entrée des hypothèques éteintes, conformément aux dispositions des sections 2 et 3 de l'acte provindial 25 Vic., Cap. 11, et s'il a pas plus de 6 entrées à faire.................................... 40

et s'il y en a plus de 6.................................... 80

toutes les recherches nécesaires y compris dans chaque cas.

18 Pour un certificat d'enregistrement de tout acte de vente par shérif, [décret], vente en banqueroute, jugement de ratification de titre, ou adjudication judiciaire par licitation forcée, et de la décharge et extinction des hypothèques effectuées par l'enregistrement de tel acte de vente par shérif, [décret], vente en banqueroute, jugement de ratification de titre, ou adjudication judiciaire par licitation forcée.............. 50

sans égard au nombre des mots dans tout tel certificat.

19 Pour recevoir les adresses des créanciers en vertu de l'acte 41 Vit. Ch. 15.......................... 1 00

50 cts. seront remis au shérif lors de la demande des adresses.

H. St. GERMAIN,
Psd. A. R. P. Q.

[Résidence] St. Hyacinthe.

H. E. POULIN,
Sctr.-Tr. A. R. P. Q.

[Résidence] Marieville,

TRADUCTION

—.°o°.—

TRANSLATION

——0——

RETURN

OF THE COMITY OF INTERPRETATION HELD I MONTRÉAL, March 26th 1879

TARIF OE STAMPS TO BE AFFIXED

1 On every Will, mariage contract or Donation...

2 On eyery act, or title effecting, or proving the sale or exchange of an immovable, or mortgage on immovable, when the price or sum is more than $ 400...

3 On every other act or title ....

4 On every search with or without certificate .....

TARIF OF FEES.

1 For all searches in the Books or Documents in the Registray Office, for the parties who, within the previous ten years, have been the owners of the property in question, and the immediate *auteur* of the party who owned the property at the commencement of those ten years, for each such owner found, *twenty cents* ....

2 For all searches for hypothecs entered in the Books of the Registrar, against any such owner, *twenty cents* per owner ....

Only one search shall be chargeable in respect of each owner, whatever may be the number of lots mentioned in the Registrar for certificate, and although the

same person or party, may be found to be or to have been owner of several of the lots.

3 For each hypothec mentioned in the certificate as registered, *forty cents*.................................. 40

If the cancellation has not been made by the registration of the acquittance, Jugdment &c &c and of their deposit, the mortgage must appear in the certificate as well as the registration of the acquittance, Jugdment &c.

4 For each registration of hypothec mentioned in the certificate as renewed, *fifteen cents*......................... 15

5 For each discharge or partial discharge of hypothec mentioned in the certificate, *fifteen cents*...... 15

6 For the certificate in the Form B, *fifty cents*, whatever may be the number of words contained in it. or the number of properties mentioned in the application made to the registrar for such certificate........

This certificate shall relate to *all* the properties mentioned in the application.

There must be but one certificate without regard to the number of proprietors.

7 For each such certificate, when no hypothec is certified as registered, *one dollar*......................... 1 00

8 When the Registrar, being unable to oseertain from the books and documents in his office who were the owners of the property during the privious ten years or who was the *auteur* of the party who was owner at the commencement of those ten years, has to travel to assertain the names of those owners, he shall be entitled to mileage at the rste of *ten cents* per mile of the distance necessarily travelled by him, going & reteruing 10

Ten cents to go and ten cents to come.

9 If the distance from the Registrar be necessarily required to be absent from the office on more than one day, he shall be entitled, in addition to the mileage, to any allowance for any subsequent day.................. 2 50

The Registrar shall not be entitled to any of the above travelling expenses, when the party applying for the certificate shall offer to convey him to the spot and defray them, nor when the proper parties are brough to the Registry office to give the information required by law.

The day is between 9 A M and 3 P M that is to say six hours of march for a day.

10 For drafting any Affidavit according to Form C annexed to the above 36th chapter, and administering the oath, whether in the Registry office or elsewhere, *fifty cents* 50

The same fees that are allowed by the 105th section of the above 37th chapter, that is to say:

11 For the filling, entry and registration of every memorial to be registered, *fifty cents* 50

12 For registering at full length any deed, conveyance, will or document, *fifty dents* 50

13 For every certificate or copy, or other writing, rebuired to be done by the Registrar, *fifty cents* 50

The words " other writing " must be understood for each entry made at the margin of the register by virtue of an acquitiance, transfer &c or any other writing given under the signature of the Registrar, and the words " every certificate " mean the one that must be put on each registered document as well as all other certificate asked for.

14 If the words contained in any of the documents mentioned in the three preceding Items exceed four hundred, then after the rate of *ten cents* additional for every hundred words over and above the first four hundred. 10

Each additionnal fraction above the last 100 words must recknow for 100 words.

15 For every search in the Registry Office, if the names of the parties to the deed or instrument to be searched for are given, *twenty cents* 20

16 For every search in the Registry Office, if the names of the parties to the deed or instrument to be searched for are not given, *forty cents* 40

Where the afficial Plans and books of references are in force the names not being given the Registrar will change according to this article.

17 For the entry of the discharge and extinction of hypothecs effected by the registration of a Sheriff deed of sale, sale in Bankruptcy Judment of ratification of title or judicial adjudication by forced Licitation, made in the

margin of the Register in respect to the Entry of extinguished hypothecs, conformably to the dispositions of sections 2 and 3 of the Provincial Act 25, Vic. Chp 11, if there are not more then six Entries to be made 40
and if there are more than siy 80
all the necessary searchee being comprised in eaĕh case

That is if a person wants to know if a such a Sherif's sale &c has been registered.

18 For a certificate of the registrationof every Sheriff's Deed of sale, sale in Bankruptcy, Judgment of Ratification of Title, or judicial adjudication by forced Licitation and of the discharge and extinction of hypothecs effected by the registration of such Sheriff's Deed of sale, &c without regard to the number of words in every such certificate. 50

19 To receive the addresses of creditors according to 41 *Vic.* ch. 15 1 00
out of which *fifty cents* will be remitted to the Sheriff when he asked the addresses.

H. St. GERMAIN
Psd. A. R. P. Q
[Residence] St. Hyacinthe

H. E. POULIN
Scr Tr. A. R. P. Q
[Residence] Marieville.

Marieville Avril 1879.